

192- باب الحثّ على حضور الجماعة في الصبح والعشاء

DEL ESTÍMULO A ACUDIR A LA MEZQUITA
PARA LA ORACIÓN DEL ALBA Y DE LA NOCHE (192)

HADIZ

1- عَنْ عَثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رضي الله عنه قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ : «مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ، فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ، فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ» رواه مسلم .

وفي رواية الترمذي عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : «مَنْ شَهِدَ الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ كَانَ لَهُ قِيَامُ نِصْفِ لَيْلَةٍ، وَمَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ وَالْفَجْرَ فِي جَمَاعَةٍ، كَانَ لَهُ كَقِيَامِ لَيْلَةٍ» قال الترمذي : حديث حسن صحيح .

1 - Se transmitió de Uzmán Ibn Affán, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

Quien haga la oración de la noche en grupo, es como si hubiera rezado la mitad de la noche. Y quien haga la oración del alba en grupo, es como si hubiera rezado toda la noche.”

(Lo relató Muslim.)

Y en un relato de At Tirmidí, se transmitió de Uzmán Ibn Affán, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

A quien estuviera presente en la oración de la noche en ‘yamáa’, le equivaldría a la mitad de la noche en oración. Y a quien estuviera presente en la oración de la noche y la del amanecer en ‘yamáa’, le equivaldría a toda la noche en oración.”*

*Hadiz Hasan Sahih.

2- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ : «وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا» متفق عليه. وقد سبق بطوله .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Y si supieran las ventajas que tienen las oraciones de la noche y del amanecer en la mezquita, vendrían aunque fuese a gatas.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

3- وَعَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم : «لَيْسَ صَلَاةٌ أَثْقَلُ عَلَى الْمُتَنَافِقِينَ مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءِ وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا» متفق عليه .

3 - Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No hay oración más pesada para los hipócritas que la oración del amanecer y de la noche. Y si supieran lo que hay en ellas de beneficio, vendrían aunque fuese a gatas.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

193- باب الأمر بالمحافظة على الصلوات المكتوبات

والنهي الأكيد والوعيد الشديد في تركهنَّ

DEL MANDATO EN LA OBSERVANCIA DE LAS ORACIONES PRESCRITAS (193)

(Y la prohibición firme y severa de su omisión)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en el generoso Corán:

﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَى﴾ [البقرة: 238]

“Persistid en las oraciones y (sobre todo) la oración de en medio (media tarde).”

(La Vaca /238).

﴿فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ﴾ [التوبة: 5]

“Y si se arrepienten, hacen la oración y pagan el zakat, dejad que sigan su camino.” (El Arrepentimiento /5)

HADIZ

1- وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم: أي الأعمال أفضل؟ قال: «الصلاة على وقتها» قلت: ثم أي؟ قال: «بر الوالدين» قلت: ثم أي؟ قال: «الجهاد في سبيل الله» متفق عليه.

1 - De Abdallah Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Pregunté al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘¿Cuál es la acción más querida por Allah, Altísimo sea?’

Dijo: ‘La oración en su tiempo.’

Dije: ‘¿Y después que?’

Dijo: ‘Hacer el bien a los padres.’

Dije: ‘¿Y después que?’

Dijo: ‘La lucha por la causa de Allah’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

2- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج البيت، وصوم رمضان» متفق عليه.

2 - *Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“El Islam ha sido edificado sobre cinco pilares: ‘El testimonio de que no hay más dios que Allah y de que Muhammad es el Mensajero de Allah; hacer la oración; pagar el zakat; la peregrinación a la ‘casa’; y el ayuno de Ramadán.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

3- **وَعَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ ، وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ »** متفقٌ عليه.

3 - *De Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Se me ha ordenado combatir a los asociadores hasta que atestigüen que no hay más dios que Allah y que Muhammad es Su Mensajero; que establezcan la oración y paguen el zakat. Si cumplen con ello habrán salvaguardado sus vidas y sus bienes de mí, salvo en los casos establecidos por el derecho islámico. Y Allah les hará rendir cuentas.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

4- **وَعَنْ مَعَاذِ بْنِ جَدَانَ قَالَ : بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ : « إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ، فَأَدْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِدَلِّكَ ، فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِدَلِّكَ ، فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةَ تُؤْخَذُ مِنْ أَعْيُنِيهِمْ فُتْرُدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِدَلِّكَ ، فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ وَأَتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ ، فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ »** متفقٌ عليه.

4 - *De Muádh, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Me envió al Yemen el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y me dijo: ‘Irás a un pueblo que son gente del Libro (judíos y cristianos) y los llamarás a que atestigüen que no hay más dios que Allah y que yo soy el Mensajero de Allah.

Si obedecen y creen en eso, enséñales que Allah les ha impuesto la obligación de cinco oraciones para cada día y noche. Y si obedecen y lo aceptan, enséñales que Allah les ha impuesto la obligación del zakat que se recoge de sus ricos, en su justa medida, para dársela a sus pobres. Y ten cuidado con las peticiones a Allah de los oprimidos, porque no hay barrera entre ellas y Allah’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

5- **وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : « إِنَّ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكَفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ »** رواه مسلم .

5 - *Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Ciertamente, entre el hombre y la incredulidad (kufur) está el abandono de la oración.”

(Lo relató Muslim.)

6- وعن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : « العهدُ الذي بيننا وبينهم الصلاةُ ، فمن تركها فقد كفرَ » رواه الترمذي وقال : حديثٌ حسنٌ صحيحٌ .

6 - *Se transmitió de Buraida, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“El pacto entre nosotros y ellos es la oración. Pues, a quien la abandonara se le consideraría incrédulo.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan Sahih).)

7- وعن شقيق بن عبد الله التابعي المتفق على جلالته رضي الله عنه قال : كان أصحابُ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم لا يرون شيئاً من الأعمال تركه كفرٌ غيرَ الصلاةِ . رواه الترمذي في كتاب الإيمان بإسنادٍ صحيح .

7 - *Se transmitió de Shaqíq Ibn At Tábií, Allah tenga misericordia de él, que dijo:*

“Los compañeros de Muhammad, Allah le bendiga y le dé paz, no veían ninguna de las acciones cuyo abandono les hiciera caer en la incredulidad, excepto la oración.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Sahih).)

8- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسولُ الله صلى الله عليه وسلم : « إنَّ أوَّلَ ما يُحاسبُ به العبدُ يومَ القيامةِ منَ عمله صلواتُه ، فإن صلحت ، فقد أفلح وأنجح ، وإن فسدت ، فقد خاب وخسر ، فإن انتقص من فريضته شيئاً ، قال الربُّ ، عزَّ وجلَّ : انظروا هل لعبدي من تطوع ، فيكملُ بها ما انتقص من الفريضة ؟ ثم تكون سائرُ أعماله على هذا » رواه الترمذي وقال حديث حسن .

8 - *Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“La primera de las acciones de la cual se le hará la cuenta al siervo en el Día del Juicio, será su oración.

Si han sido correctas habrá sido un éxito. Y de lo contrario habrá sido una perdición. Pues, si le faltaran algunas oraciones obligatorias, diría el Señor, Poderoso y Majestuoso:

‘¡Mirad si mi siervo tiene hechas algunas oraciones prerrogativas con las que se puedan completar las obligatorias que le falten!’

Y así será con el resto de las acciones.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

194- باب فضل الصفِّ الأوَّلِ

والأمرِ بِاتِّمَامِ الصُّفُوفِ الأوَّلِ ، وَتَسْوِيتِهَا ، وَالتَّرَاصُوفِ فِيهَا

DE LOS BENEFICIOS DE ESTAR EN LA PRIMERA FILA DE LA ORACIÓN (194)

(Y el mandato de completar antes la primera fila; y que esté igualada y apretada)

HADIZ

1- عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ ، رضي الله عنه ، قَالَ : خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله وسلم فَقَالَ : « أَلَا تَصُفُّونَ كَمَا تُصُفُّ الْمَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهَا؟ » فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ وَكَيْفَ تُصُفُّ الْمَلَائِكَةُ عِنْدَ رَبِّهَا؟ قَالَ : « يُتِمُّونَ الصُّفُوفَ الأوَّلَ ، وَيَتَرَاصُونَ فِي الصَّفِّ » رواه مسلم .

I - Se transmitió de Yábir Ibn Sámura, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Vino a nosotros en una ocasión el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y nos dijo: ‘¿Por qué no hacéis las filas como las hacen los ángeles cuando se presentan ante su Señor?’

Le preguntamos: ‘¿Mensajero de Allah! ¿Y cómo hacen los ángeles las filas ante su Señor?’

Dijo: ‘¡Completan antes las primeras filas y después se juntan bien en cada fila!’.”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، رضي الله عنه ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله وسلم قَالَ : « لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النَّدَاءِ وَالصَّفِّ الأوَّلِ ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَن يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَاسْتَهْمُوا » متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si la gente supiera la importancia y la magnitud de la recompensa que tiene la llamada a la oración y la primera fila, si fuera necesario rivalizarían entre ellos para asegurarse un lugar.

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله وسلم : « خَيْرُ صُفُوفِ الرِّجَالِ أوَّلُهَا ، وَشَرُّهَا آخِرُهَا وَخَيْرُ صُفُوفِ النِّسَاءِ آخِرُهَا ، وَشَرُّهَا أوَّلُهَا » رواه مسلم .

3 - Y del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Las mejores filas de los hombres son las primeras; y las peores son las últimas. Y las mejores filas de las mujeres son las últimas y las peores las primeras.”

(Lo relató Muslim.)

4- وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رضي الله عنه ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلَّى الله عليه وآله وسلم : رَأَى فِي أَصْحَابِهِ تَأَخُّراً ، فَقَالَ لَهُمْ : « تَقَدَّمُوا فَاتَمَّوا بِي ، وَلِيَأْتِمَّ بِكُمْ مِنْ بَعْدِكُمْ ، لَا يَزَالُ قَوْمٌ يَتَأَخَّرُونَ حَتَّى يُؤَخَّرَهُمُ اللَّهُ » رواه مسلم .

4 - *Se transmitió de Abu Saïd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Vió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, que sus compañeros se situaban atrás y les dijo:

‘¡Adelantaos y poneos a continuación mía y los que vengan detrás que vayan completando las filas! Ya que, Allah atrasará a los que se atrasen.’”

(Lo relató Muslim)

5- وعن أبي مسعود ، رضي الله عنه ، قال : كان رسولُ الله ﷺ يَمْسُحُ مَنَاكِبَنَا فِي الصَّلَاةِ ، وَيَقُولُ : « اسْتَوُوا وَلَا تَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ ، لِيَلْبِسَنِي مِنْكُمْ أَوْلُوا الْأَحْلَامِ وَالتَّهْيِ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ » رواه مسلم .

5 - *Se transmitió de Abu Masud, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, solía igualar nuestros hombros al mismo tiempo que nos decía antes de iniciar la oración:

‘¡Igualaos y que nadie sobresalga sobre otro. De forma que no haya diferencias entre vosotros ni en vuestros corazones!

Y los más cercanos a mí serán los hombres de ciencia y los razonables. Después los que se aproximen a ellos y después los que se aproximen a ellos’ (en conocimiento).”

(Lo relató Muslim)

6- وعن أنسٍ رضي الله عنه قال : قال رسولُ الله ﷺ : « سَوُّوا صُفُوفَكُمْ ، فَإِنَّ تَسْوِيَةَ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ » متفقٌ عليه . وفي رواية البخاري : « فَإِنَّ تَسْوِيَةَ الصُّفُوفِ مِنْ إِقَامَةِ الصَّلَاةِ » .

6 - *Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“¡Igualad vuestras filas, porque en ello consiste perfeccionar la oración!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en un relato de Al Bujari:

“Porque igualar las filas forma parte de establecer la oración.”

7- وعنه قال : أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ ، فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَوَجْهِهِ فَقَالَ : « أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ وَتَرَاصُوا ، فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ وِرَاءِ ظَهْرِي » رواه البخاري بِلَفْظِهِ ، وَمُسْلِمٌ بِمَعْنَاهُ .

وفي رواية للبخاري : وَكَانَ أَحَدُنَا يَلْرُقُ مِنْكَ بِمَنْكِبِ صَاحِبِهِ وَقَدِمَهُ بِقَدَمِهِ .

7 - *Y del mismo se transmitió que dijo:*

“Se dio el ‘iqama’ para hacer la oración y en ese momento se giró hacia nosotros el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y nos dijo:

‘¡Enderezad vuestras filas y manteneos juntos. Ya que, ciertamente, os veo tras mi espalda!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Al Bujari:

“Y cada uno de nosotros en la época del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, tenía su hombro pegado al de su compañero y su pie al suyo también.”

8- وَعَنِ التُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ، رضي الله عنه، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَتَسُونَنَّ صُفُوفَكُمْ، أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وَجُوهِكُمْ» متفقٌ عليه.

وفي روايةٍ لمسلمٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُسَوِّي صُفُوفَنَا، حَتَّى كَأَنَّمَا يُسَوِّي بِهَا الْقِدَاحَ، حَتَّى رَأَى أَنَا قَدْ عَقَلْنَا عَنْهُ. ثُمَّ خَرَجَ يَوْمًا فَمَامَّ حَتَّى كَادَ يُكْبِرُ، فَرَأَى رَجُلًا بَادِيًا صَدْرُهُ مِنَ الصَّفِّ فَقَالَ: «عِبَادَ اللَّهِ، لَتَسُونَنَّ صُفُوفَكُمْ، أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وَجُوهِكُمْ».

8 - Se transmitió de An Nuamán Ibn Bashir, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Alinead correctamente vuestras filas, de lo contrario Allah creará diferencias entre vosotros! (la enemistad)”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim.)

Y en otro relato de Muslim:

“Estaba el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, enderezando nuestras filas como si de enderezar una flecha se tratara, hasta que vio que lo comprendimos.

Después salió un día y estando de pie para la oración a punto de decir: ‘Allahu akbar’, vio que un hombre sacaba su pecho sobresaliendo de la fila y dijo:

‘¡Siervos de Allah, alinead correctamente vuestras filas, de lo contrario Allah creará diferencias entre vosotros!’.”

9- وَعَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، رضي الله عنه، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَتَخَلَّلُ الصَّفَّ مِنْ نَاحِيَةِ إِلَى نَاحِيَةٍ، يَمَسُّحُ صُدُورَنَا، وَمَنَاكِبَنَا، وَيَقُولُ: لَا تَخْتَلِفُوا فَتَحْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ» وَكَانَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الصُّفُوفِ الْأُولِ» رواه أبو داود بإسناد حسنٍ.

9 - Se transmitió de Al Bará Ibn Azib, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Solía pasar el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, por entre las filas de la oración e iba de un extremo a otro de cada fila. Y tocándonos en nuestros pechos y en nuestros hombros nos alineaba y nos decía:

‘¡Que nadie sobresalga sobre otro y que, por lo tanto, no haya diferencias en vuestros corazones!’

Y también solía decir: ‘¡Ciertamente, Allah y sus ángeles bendicen a los de las primeras fila!’.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))

10- وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَقِيمُوا الصُّفُوفَ وَحَادُوا بَيْنَ الْمَنَاكِبِ، وَسُدُّوا الْخَلَلَ، وَلِيُنْوَ بِأَيْدِي إِخْوَانِكُمْ، وَلَا تَدْرُوا فُرُجَاتِ الشَّيْطَانِ، وَمَنْ وَصَلَ صَفًّا وَصَلَهُ اللَّهُ، وَمَنْ قَطَعَ صَفًّا قَطَعَهُ اللَّهُ» رواه أبو داود بإسناد صحيح.

10 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Nivelada las filas, Igualad con los hombros y tapada los huecos! ¡Sed blandos para aquel de vuestros hermanos que os mueve con las manos y os endereza!

¡No dejéis espacios por los que pueda entrar shaitán! Porque a quien una la fila, Allah lo unirá. Y a quien corte la fila, Allah lo cortará.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

11 - وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُصُّوا صُفُوفَكُمْ، وَقَارِبُوا بَيْنَهَا، وَحَادُوا بِالْأَعْنَاقِ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرَى الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ مِنْ خَلَالِ الصَّفِّ، كَأَنَّهَا الْحَذْفُ» حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ .

«الْحَذْفُ» بَحَاءٍ مَهْمَلَةٍ وَذَالٍ مَعْجَمٍ مَفْتُوحَتَيْنِ ثُمَّ فَاءٌ وَهِيَ : غَنَمٌ سُودٌ صَغَارٌ تَكُونُ بِالْيَمَنِ .

11 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Apretad vuestras filas y acercadas entre ellas! ¡Igualad vuestros hombros!

¡Y por Aquel que me tiene de su mano, que veo a shaitán entrar por entre los huecos como si fuera la oveja pequeña!”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

12 - وَعَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « أْتَمُّوا الصَّفَّ الْمَقْدَمَ ، ثُمَّ الَّذِي يَلِيهِ ، فَمَا كَانَ مِنْ نَقْصٍ فَلْيَكُنْ فِي الصَّفِّ الْمُؤَخَّرِ » رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ .

12 - Y del mismo se transmitió, que dijo el Mensajero de Allah:

“Completad primero la fila de delante y después la que le sigue. Y así, de tal forma que si hay alguna incompleta que sea la de atrás.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))

13 - وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى مِيَامِنِ الصُّفُوفِ» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ ، وَفِيهِ رَجُلٌ مُخْتَلَفٌ فِي تَوْثِيقِهِ .

13 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Allah y sus ángeles bendicen a los que están en la parte derecha de las filas!

(es decir, a la derecha del imam.)”

(Lo relató Abu Daud (Dijo Al Albani: Hadiz Daif))

14 - وَعَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : «كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحْبَبْنَا أَنْ نَكُونَ عَنْ يَمِينِهِ ، يُقْبَلُ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ : «رَبِّ قَبِي عَذَابِكَ يَوْمَ تَبْعَتْ أَوْ تَجْمَعُ عِبَادَكَ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

14 - Se transmitió de Al Bará, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Cuando rezábamos tras el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, nos gustaba estar a su derecha. Porque volvía su rostro hacia nosotros y una vez le oí decir: ‘¡Señor, protégeme de Tu castigo el Día que reúnas a Tus siervos!’.”

(Lo relató Muslim)

15- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَسَطُوا الْإِمَامَ، وَسَدُّوا الْخَلَلَ» رواه أبو داود.

15 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Haced que el imam quede en el centro, poniendoos a derecha e izquierda y tapada los huecos!”

(Lo relató Abu Daud (Dijo Al Albani: Hadiz Daíf))

195- بَابُ فَضْلِ السَّنَنِ الرَّاتِبَةِ مَعَ الْفَرَائِضِ

وَبَيَانِ أَقْلَاهَا وَأَكْمَلِهَا وَمَا بَيْنَهُمَا

DE LOS BENEFICIOS DE REZAR LAS ORACIONES DE SUNNA (195)

(Expresamente reconocidas por su favor, junto a las obligatorias. Aclaración de lo mínimo que se puede hacer; lo más completo; y su término medio)

HADIZ

1- عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أُمِّ حَبِيبَةَ رَمْلَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ رضي الله عنها، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يُصَلِّيَ لِلَّهِ تَعَالَى كُلَّ يَوْمٍ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً تَطَوُّعًا غَيْرَ الْفَرِيضَةِ، إِلَّا بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ، أَوْ: إِلَّا بَنَى لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ» رواه مسلم.

1 - Se transmitió de la ‘madre de los creyentes’ Umm Habiba Ramla Bint Abu Sufián, Allah esté complacido con ella, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A todo siervo musulmán que haya rezado cada día para Allah, El Altísimo, doce ‘rakas’ voluntarios, es decir, aparte de las oraciones obligatorias, Allah le construirá una casa en el Jardín.”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَرَكْعَتَيْنِ بَعْدَهَا، وَرَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ، وَرَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ، وَرَكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعِشَاءِ. متفقٌ عليه.

2 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“Recé con el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dos rakas antes de la oración del mediodía y otros dos después de ella; dos rakas después del ‘Yumua’; dos después de la oración del ‘magrib’; y otros dos después de la oración de la noche.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعن عبد الله بن مفضل رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ، بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ» وقال في الثالثة: «لَمَنْ شَاءَ» متفقٌ عليه .
المُرَادُ بِالْأَذَانَيْنِ: الْأَذَانُ وَالْإِقَامَةُ .

3 - Se transmitió de Abdallah Ibn Mugaffal, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Entre el ‘adhán’ y el ‘iqama’ siempre hay una oración! (tres veces).
Y en la tercera vez dijo: ‘¡Para el que quiera!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

196- باب تأكيد ركعتي سنة الصبح

DE LA IMPORTANCIA DE LOS DOS RAKAS DE
LA SUNNA DE LA ORACIÓN DEL AMANECER (196)

HADIZ

1- عن عائشة رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ لَا يَدْعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ، وَرَكَعَتَيْنِ قَبْلَ الغَدَاةِ. رواه البخاري .

1 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta , Allah le bendiga y le dé paz, no dejaba de rezar cuatro rakas antes de la oración del mediodía y dos rakas antes de la oración del amanecer.”

(Lo relató Al Bujari)

2- وَعَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «رَكَعَتَا الفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا» رواه مسلم .
وفي رواية: «لَهُمَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا جَمِيعًا» .

2 - Y de la misma, se transmitió que dijo:

“No había ninguna, de las oraciones voluntarias, a la que el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, estuviese más aferrado a ellas que a los dos rakas del amanecer.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y también de ella misma se transmitió, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Los dos rakas voluntarios de la oración del amanecer son mejores que el mundo entero y todo lo que hay en él.”

(Lo relató Muslim)

3- وعن أبي عبد الله بلال بن رباح رضي الله عنه، مُؤَدِّنِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِيُؤَدِّنَهُ بِصَلَاةِ الغَدَاةِ، فَشَغَلَتْ عَائِشَةُ بِأَمْرِ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حَتَّى أَصْبَحَ جَدًّا، فَقَامَ بِلَالٌ فَأَذَنَهُ بِالصَّلَاةِ، وَتَابَعَ أَذَانَهُ، فَلَمْ يَخْرُجْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، فَلَمَّا خَرَجَ

صَلَّى بِالنَّاسِ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ شَغَلَتْهُ بِأَمْرِ سَأَلَتْهُ عَنْهُ حَتَّى أَصْبَحَ جَدًّا، وَأَنَّهُ أَبْطَأَ عَلَيْهِ بِالْخُرُوجِ، فَقَالَ يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: «إِنِّي كُنْتُ رَكَعْتُ رَكَعَتِي الْفَجْرِ» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ أَصْبَحْتَ جَدًّا؟ فَقَالَ: «لَوْ أَصْبَحْتُ أَكْثَرَ مِمَّا أَصْبَحْتُ، لَرَكَعْتُهُمَا، وَأَحْسَنْتُهُمَا وَأَجْمَلْتُهُمَا» رواه أبو داود بإسناد حسن .

3 - *Se transmitió de Abu Abdallah Bilal Ibn Rabáh, Allah esté complacido con él, el almuédano del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Que fue al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, para avisarle de la oración del amanecer. Entonces Aisha le preguntó sobre un asunto a Bilal de forma que lo entretuvo hasta bien entrada la mañana.

Hizo la llamada a la oración y todavía no salió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz. Pues, cuando lo hizo y rezó con la gente, le informó Bilal de que Aisha le había entretenido con una pregunta hasta bien entrada la mañana y que él había sido lento en salir. Y dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

‘¡Estuve haciendo los dos rakas voluntarios del amanecer!’

Le contestó: ‘¡Mensajero de Allah, cuando saliste ya había entrado bastante la mañana!’

Y dijo: ‘¡Aunque hubiese entrado más todavía de lo que entró, también hubiese rezado los dos rakas de la forma más completa y perfecta!’.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))